

СПЕЦИФИКА И ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО КОНЦЕПТА

В современной лингвистике в последние десятилетия особенно актуальны исследования изучения способов концептуализации эмоций в русской и английской языковых картинах мира в рамках когнитивной лингвистики.

Целью данной работы является изучение концепта «страх», определение категории эмоции и различие концептосферы в русском и английском языках.

В жизни невозможно найти такую ситуацию, которую бы человек переживал объективно, эмоции присутствуют всегда. Они являются своеобразными регуляторами деятельности человека. Страх – это сильная отрицательная эмоция, которая возникает в результате воображаемой или реальной опасности и представляет угрозу для жизни человека.

В английском и русском языках концептосферы ощутимо различаются, тем не менее, наряду со специфическими языковыми средствами, имеются и универсальные представления. Когнитивная база таких концептов, как «радость», «удивление», «страх», «стыд», «печаль», «гнев», «презрение», является общей для русской и английской лингвокультур.

Проанализировав эмоцию страха, мы отметили, что в английском языке в сочетании с ней используются следующие глаголы: *to do, to increase, to put, to be filled with, to strike, to sow*, в то время как в русском языке с ней сочетаются в основном следующие глаголы: *цепенеть, страшить, поражать, трястись, пронизать, оцепенеть, колотиться*. Тем самым можно сделать вывод, что сочетаемость эмоции «страх» в русском языке шире, чем в английском языке.

Каждому виду эмоций присуще определенное концептуальное поле. Концептуальное поле эмоции «страх» в русском языке: *ужас – ужасность – жуть – паника – боязнь – испуг – опасение – тревога*. Концептуальное поле эмоции «страх» в английском языке выглядит следующим образом: *horror – terror – trepidation – panic – awfulness – dismay – fright – fear – dread – scare – neuroses – alarm – mayhem – apprehension – tension – jitters – cowardice – awe*.

Исходя из всего вышесказанного, мы делаем вывод, что для анализа лингвистических средств выражения эмоционального концепта необходимо не только знание родного и иностранного языков, но и изучение национальной картины мира, национального сознания, культуры, традиций и обычаев, поскольку язык является средством накопления социального опыта, а эмоции представляют собой часть этого опыта.